

ZHONG GUO LI DAI DI WANG ZHUAN

中国历代

悠悠千载
关键何在

历史停滞
帝王专制

罗仲辉
石树贤
编译

帝王传



风骚五千年
中华名人传系



国际文化出版公司

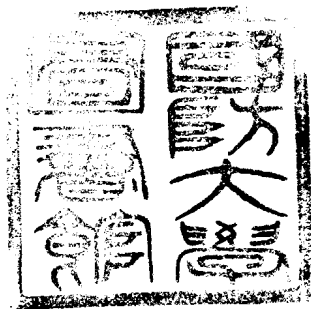


2 033 4438 1

6498/9

中国历代帝王传

罗仲辉 石树贤 编译
王春瑜 审定



国际文化出版公司



(京)新登字 173 号

风骚五千年——中华名人传系

中国历代帝王传

罗仲辉 石树贤 编译

*

国际文化出版公司 出版

新华书店首都发行所发行

北京市丰台区丰华印刷厂印刷

850×1168 毫米 32 开本 8.375 印张 208 千字

1992 年 12 月第 1 版 1992 年 12 月第 1 次印刷

印数：1—16250 册

ISBN 7-80049-902-2/K·29 定价：6.30 元

编译说明

历史活动是人的活动，历史的发展过程是人类活动形成的轨迹。要了解我国悠久的历史，首先要了解几千年来活动在历史舞台上的形形色色代表人物的历史。我们编译《风骚五千年——中华名人传系》的目的，正是要通过历史各方面有影响的代表人物（顺历史潮流而动的正面人物、逆历史潮流而动的反面人物）的介绍，再现历史，让具有中等以上文化程度的广大读者通过阅读此套书，得知各种人物起到的历史作用，进而了解中华民族的历史——她的盛衰荣辱，提高民族自信心，增强历史责任感，为振兴中华而展宏图、写新篇，献出自己的一份光和热，这是其一。其二，我们将反面人物的种种丑行、罪恶历史公诸于众，把他（她）们永远钉在历史的耻辱柱上，起到“人从宋后少名桧，我到坟前愧姓秦”的作用。

本丛书分为 11 册，每册约 20 万字，编译工作分别由中国社会科学院、军事科学院、中华书局的有关专业工作者承担。具体的册名和分工如下：

《中国历代帝王传》由罗仲辉、石树贤编译，《中国历代改革家传》由许敏、镜澄编译，《中国历代宰相传》由沈芝盈编译，《中国历代名将传》由王兆春编译，《中国历代清官传》由韦祖辉、颜吉鹤编译，《中国历代奸臣传》由史延廷编译，《中国历代贪官传》由颜吉鹤等人编译，《中国历代后妃传》由商传、杨林等人编译，《中国历代太监传》由杜婉言、杜子明编译，《中国历代科学

家传》由张彤编译，《中国历代文学家传》由齐克琛、耿清衍等人编译。

丛书各册均有数十个传主，每册各传不重复。史料主要来源于二十五史，二十五史中记载不详者，以其它信史所载作补充，附于传后，但相同或近似的部分不重复。二十五史中缺载而见于其它信史的，也作了适当选入。对二十五史中篇幅过长的传，作了一些删节，以突出历史人物的主要活动。有些历史人物虽然知名度较大，有一定影响，但二十五史中无传，其它史籍只有零碎记载的，不予选入，如明代太监亦失哈、清代太监李莲英等。

丛书每册对各传的原文，不予收录，原文中的地名、职官、称谓以及“贼”、“盗”等字样，均直接移用，未加注释。古代纪元，一律用括号注明公元纪年，如中平六年（189）。

丛书各册由序言、导语、译文三部分组成。序言统由中国社会科学院历史所研究员王春瑜先生撰写。各传的导语置于各传译文之前，均由编译者撰写。对传主生卒年、主要事迹、历史功过作了扼要的介绍，供读者阅读时参考。译文一般采用直译的方法，使用通俗、简洁的书面语言，力求信、达、顺。个别实在难以直译之处，则予以意译。

丛书各册脱稿后，分请专家审读，订正讹误。王兆春先生审定了《中国历代科学家传》、习之先生审定了《中国历代后妃传》，姜纬堂先生审定了《中国历代宰相传》，杜婉言先生审定了《中国历代清官传》、《中国历代贪官传》，罗仲辉先生审定了《中国历代文学家传》，其余5册均由王春瑜先生审定。

古文今译难，译著“上下五千年，纵横三千里”的历代人物传更难。因为这涉及到古汉语、通史、典章制度等多方面的知识。尽管编译者及审定者作了很大努力，但失误在所难免，敬请读者不吝赐正。

序

王春瑜

说起皇帝，至今仍让人多少有点神秘感。在我们的泱泱大国、11亿吃饭朋友中，端古人饭碗——也就是研究历史的书呆子，毕竟还是太少。因此，普通百姓，往往是从戏曲舞台、历史演义、连环画、民间故事中，来感受离开我们已不啻是个遥远的梦的皇帝。梦境总是模模糊糊，虚无飘渺，亦真亦幻难取舍。在相当一部分人心目中的皇帝形象，何尝不是如此？看了《封神榜》，他们会大骂殷纣王“真他妈不是东西！”看了戏曲《打金枝》，他们又会觉得唐朝的皇帝真是通情达理；而看了《明末遗恨》，则会感到崇祯皇帝实在可怜。如此等等。至于皇帝一出场，前呼后拥，警卫森严，“万岁！万万岁！”之声不绝于耳，久而久之，耳濡目染，不能不使你感到皇帝是神不是人。

然而，一翻史书，并略作思考，人们就会得出结论：皇帝是人不是神。正如妖由人兴的道理一样，皇帝也是被人逐步神化的，导致离开百姓越来越远；一部造神运动的历史及最终末代皇帝溥仪被推翻，又还原为普通人的历史，也就是中国封建专制主义发生、发展、衰亡的历史。人有好人、坏人之分，好人中又可分为一代人杰、大好人、普通好人，坏人中也可分为坏到极点、一般坏；而这并不排

斥好人也可能做过几件坏事，坏人也可能做过一、两件好事。皇帝既是人，大体也不会超出这个范围，只是他们掌握着至高无上的权力，无论是做好事，还是做坏事，往往会对当代及后世，发生巨大、深远的影响。聊举几例：汉高祖刘邦、明太祖朱元璋，都对历史作出过重要贡献，自然属于好皇帝之列；但他们的屠戮功臣，实在是遗恶名于千古，永远令人切齿。而隋炀帝杨广是声名狼藉的坏皇帝，但他的开凿运河，至少在客观上却有利于经济的发展，至今我们仍然感受到这一份“恩泽”之久长。

人，各色人等。皇帝自然也是一样，形形色色。台湾的著名文史学者苏同炳（庄练）先生，写过一本《中国历史上最具特色的皇帝》，计有：最好同性恋的皇帝、最佞佛的皇帝、著作最丰的皇帝、最荒唐的皇帝、最奢侈放诞的皇帝、最伟大的皇帝、唯一的女皇帝、最惑溺女色的皇帝、最爱好戏剧的皇帝、最无耻的皇帝、最可敬佩的皇帝、最富于艺术天才的皇帝、最自私的皇帝、最孝顺的皇帝、武功最盛的皇帝、最惧内的皇帝、最贪财的皇帝、在位时间最短的皇帝、最好的皇帝、最勤政的皇帝、福命最好的皇帝、最节俭的皇帝、死得最不名誉的皇帝、最窝囊的皇帝、最末一个皇帝。当然，我们还可以列出皇帝的其他“之最”来，如最早统一中国的皇帝（秦始皇）、最有文学才华的皇帝（南唐李后主）、最莫明其妙的皇帝（明武宗）等等。但仅从苏先生所列数的“之最”来看，中国皇帝的五花八门，就够令人眼花缭乱的。罗仲辉、石树贤伉俪译著的这本《中国历代皇帝传》，虽因篇幅限制，不可能把中国历史上的皇帝——特别是有资格进入“之最”大观的皇帝，逐一加以介绍。但是，读了本书，皇帝究竟怎样伟大，怎样卑劣，怎样“仗剑一啸天地阔”，怎样“一江春水向东流”，等等，我们大体上也就一目了然了。

某些古人曾将皇帝分为两大类：有道明君，无道昏君。这虽也不无道理，但显然过于简单化。一般说来，世末多悲哀，容易出昏

君；事实上，也往往正是他们的多行不义，才断送了一朝江山。而开国之时，多为明主；试想，此时此地，打江山、夺交椅，如果领头的一脑袋浆糊，又怎能统率文武，改朝换代？此后，直至中叶，多数的皇帝都是坐在第一把交椅上吃果果，中不溜秋；再往后，则不对了，坐在椅上不耐烦，一心向往上天梯，胡作非为，最终从椅子上摔下来，跌个粉身碎骨。就此而论，一部交椅盛衰录，就是千年帝王史。如此而已！

皇帝是皇帝制度的产物，是封建社会至高无上的主宰。有这样的社会，才会有这样的皇帝。面对历史，我们必须重视皇帝的历史作用，对他们逐一作出客观的评价。但是，也不要过于看重个人的作用，尤其不要像“五四”运动时期那样，见孔夫子就骂，见皇帝就打。义愤不等于科学，尤其不等于历史科学。有一些皇帝，实在是错生帝王家。如宋徽宗，倘若不是皇帝，也许绘画上的成就更大，即使是没出息的明熹宗，也可能成为优秀的工匠，甚至是发明家。时也，势也，这才是包括各种皇帝在内历史人物命运的决定性因素。

需要说明的是，本书因体例限制，取材正史，而正史总难免遮遮掩掩，装腔作势。如果人们能读些野史、私家记载之类，你会发现皇帝的更多秘密，也就更能看清他们的真面目。如：以明朝为例，武宗朱厚照不但寻花问柳，还好做人家干爹，真是亏他想得出；穆宗朱载堉，纵欲过度，滥服丹药，以致“阳物昼夜不仆，遂不能视朝。”史家却还恭维他“端拱寡营，躬行俭约”，岂不令人笑掉大牙？而崇祯皇帝朱由检在得知农民军攻破内城，大势已去后，挥剑砍其女长平公主、昭仁公主，说：“汝何故生我家？”这两个女孩，真是太不幸了！

一本帝王传，千秋兴亡多。朋友，这还不值得您一读吗？

1992年6月8日于春明

目 录

秦始皇嬴政	1
汉高祖刘邦	22
魏武帝曹操	44
齐废帝萧宝卷	64
陈后主陈叔宝	77
唐太宗李世民	85
武则天	106
宋太祖赵匡胤	122
明太祖朱元璋	144
明熹宗朱由校	166
庄烈帝朱由检	173
清圣祖爱新觉罗·玄烨(康熙)	188
清高宗爱新觉罗·弘历(乾隆)	212
清德宗爱新觉罗·载湉(光绪)	235

秦始皇嬴政

[导语] 秦始皇嬴政（前 259—前 210），我国历史上第一位封建皇帝。他十三岁即王位，亲政后立即消灭了擅权干政的宦官嫪毐，罢黜权相吕不韦。后凭藉雄厚的国力，以横扫六合、气吞八荒之势，兼并六国诸侯，统一天下，结束了春秋战国五百年的分裂割据，建立了中国历史上第一个中央集权的封建国家。

称帝以后，他又雷厉风行地改革旧制，设置郡县，筑长城、修驰道，统一文字和度量衡。这些都适应了社会发展的潮流，为我国历史的前进作出了巨大贡献。

秦始皇在统一天下之后，志满意骄，凶暴残忍，酷法严刑。无休无止地征调赋役，修宫殿，筑陵寝，开边戍守，使刚刚脱离战乱之苦的广大农民又被他驱赶着服役劳作，疲于奔命。当“黔首”们再也无法忍受时，大泽乡振臂一吼，各郡县揭竿而起，秦朝政权顷刻间土崩瓦解，秦始皇“二世三世至于万世”的梦想顿时化作泡影，风飘云散了。

二千年来，人们对这位集毁誉于一身的历史伟人，或褒之为“千古一帝”，或贬之为封建暴君，争论不休。他的功与过、成与败，永远供后人深思和借鉴。

秦始皇帝，是秦庄襄王的儿子。庄襄王作为秦国的人质住在

赵国时，看见吕不韦的姬妾，很喜爱，就娶为已有，生了秦始皇。秦始皇于秦昭王四十八年（前 259）正月出生在邯郸。降生之初，取名政，姓赵。十三岁那年，庄襄王死去，政继位为秦王。当时，秦国的土地已并有巴、蜀、汉中，向南越过了宛，占领了郢，设置了南郡；北边已占有了上郡以东，取得了河东、太原、上党三郡。东边到达荥阳，灭掉东周和西周，设置了三川郡。任命吕不韦为丞相，封邑十万户，号为文信侯。招揽宾客游士，准备吞并天下。李斯为舍人，蒙骜、王齕等人任将军。秦王年纪尚幼，刚刚即位，军国大事委任给大臣们处理。

晋阳发生叛乱，秦王政元年（前 246），将军蒙骜平定了晋阳。二年（前 245），庶公率兵进攻魏国的卷，杀死魏卒三万人。三年（前 244），蒙骜进攻韩国，夺取了十三城邑……十月份，蒙骜又进攻魏国的暘和有诡……四年（前 243）初攻占了暘和有诡，三月份撤军……五年（前 242），将军蒙骜进攻魏，占领了酸枣、燕邑、虚邑、长平、雍丘、山阳城。这些城邑全由武力攻占，共计攻克二十个城邑。开始设置东郡……六年（前 241），韩、魏、赵、卫、楚五国联合攻秦，占领了寿陵。秦国出兵迎击，五国撤兵。秦国乘机攻占了卫国，进逼东郡，卫君角率领自己的支属迁徙到野王，凭藉山险保卫魏国的河内。七年（前 240）……将军蒙骜进攻赵国的龙邑、孤邑和庆都，回兵进攻魏国的汲邑时死去了……八年（前 239），秦王的弟弟长安君成蟜带兵攻赵时，发动叛乱，死在屯留，其部下军吏全被斩首，将屯留民众迁徙到临洮。成蟜是在兵败之后自杀于壁垒之内的，随从反叛的屯留、蒲鶒士卒虽被斩首，仍被戮尸……

嫪毐封为长信侯。赐予他山阳地区，供他居住。宫室、车马、服饰、苑囿、游猎，由其随意安排，对他不加任何限制。朝政事务不论大小都由嫪毐决定，又把河西和太原郡改为嫪毐的封国。九

年（前 238）……攻占了魏国的垣、蒲阳。这年四月，秦王政住在雍。己酉这天，秦王头戴王冠，身佩长剑，开始亲政。长信侯嫪毐作乱的阴谋被察觉，他盗用秦王御玺和太后的玺印，调发县卒、卫兵、官骑和戎翟部族的首领，以及自己的舍人，准备进攻蕲年宫，发动叛乱。秦王发觉之后，命令相国昌平君、昌文君调动军队攻打嫪毐。在咸阳城内展开战斗，杀死了数百人。作战立功的都得到了爵位，宦官参加作战的也得到一级爵位。嫪毐等人兵败逃走。秦王政立即传令全国，有活捉嫪毐的赏钱一百万；有杀死他的，赏钱五十万。于是，嫪毐等人全被捉获。卫尉竭、内史肆、佐弋竭、中大夫令齐等二十人全部斩首示众。将嫪毐车裂处死，公开示众，将其族人全部处死。嫪毐的舍人，罪重的处死，罪轻的服苦役三年。至于削除爵位迁徙到蜀地的有四千多家，全部安置在房陵居住……十年（前 237），相国吕不韦因嫪毐的牵连被罢免……

秦王下令在全国搜索和驱逐来自各国的宾客。李斯上书谏阻，秦王收回逐客令。李斯乘机劝说秦王，先攻击韩国以威慑其他诸侯国，于是秦王派李斯攻韩。韩王很惊恐，就和韩非商议削弱秦国的势力。大梁人尉繚来到秦国，对秦王说：“和强大的秦国相比，其他诸侯犹如郡县的君主。但是，我却担心诸侯联合起来，不露声色，出其不意来攻秦国。这就是智伯、夫差、湣王灭亡的原因。希望大王不要吝惜财物，去贿赂收买各国手握实权的大臣，破坏他们的联合计划。这样作不过失去三十万斤黄金，而各诸侯国却可以被吞并。”秦王接受了他的建议。在接见尉繚时，秦王以平等的礼节相待，衣服和饮食也和尉繚相同。但尉繚对人说：“秦王这个人，高鼻长眼，鸷鸟胸膛，说话声音如豺狼嘶叫，对人缺少仁慈，心如虎狼般凶狠。未得志时容易谦恭下人，得志后也会轻易杀人。我是个极普通的人，但他接见我时经常居我之下。假如让

秦王吞并了天下，天下人都成他的俘虏了。我不能和他长久共事。”于是逃走。秦王发觉之后，将他强行挽留在秦国，任其为秦国的国尉，终于采纳了他的计谋。同时用李斯掌管朝政。

秦王政十一年（前 236），王翦、桓齮、杨端和率兵攻打魏国的邺，夺占了九城。王翦又攻阙与、轵杨，将三人的部队合并为一军，由王翦指挥……攻占邺城和安阳后，换由桓齮指挥。十二年（前 235），文信侯吕不韦自杀，其客宾舍人将其偷偷埋葬。秦王下令，吕不韦的舍人凡到坟前哭祭的，如果是三晋人，一律驱逐出秦国；如果是秦人，六百石以上的削去爵位，迁徙到房陵；五百石以下不来哭祭的，也迁徙到房陵，但不削夺爵位。秦王下令，从此以后，主持国家政事不好、如同嫪毐和吕不韦那样的官员，籍没全家为刑徒，就按吕不韦的样子处理……

十三年（前 234），桓齮进攻赵国的平阳，杀死赵将扈辄，斩杀赵国士卒十万人。赵王逃往河南……十月，桓齮再次进攻赵国。十四年（前 233），在平阳进攻赵国的军队，占领了宜安，击败了赵军，杀了赵将。桓齮平定了平阳和武城。韩非出使秦国，秦王听从李斯的建议，将韩非扣留。后来韩非死在云阳，韩王自请对秦国称臣。

十五年（前 232）大举兴兵，一支部队到达邺，一支部队到达太原，攻占了赵国的狼孟……十六年（前 231）九月，发兵接受韩国的南阳，由腾代理郡守。开始在全国登记男子的年龄。魏国向秦国献出土地。秦国设置丽邑。十七年（前 230），内史腾进攻韩国，俘获了韩王安，占领了韩国所有的土地，将这些土地设置一郡，名为颍川郡……

十八年（前 229），大举出兵攻赵，王翦率领上地的士卒，攻占了井陉。杨端和率领河内的士卒。羌瘁进攻赵国，杨端和围困了邯鄲城。十九年（前 228），王翦、羌瘁攻占了赵国东阳的全部

土地，俘获了赵王。又率兵准备攻打燕国，屯兵在中山。秦王到达邯郸，将当年自己出生在赵国时与外祖家结有仇怨人捉住，全部活埋。而后从太原、上党回到咸阳……赵国公子嘉率领自己宗族数百人逃到代，自立为代王，和东边的燕国军队联合，屯兵在上谷……

二十年（前 227），燕国太子丹担心秦兵攻燕，十分恐慌，便派荆轲行刺秦王。秦王发觉之后，将荆轲肢解示众，又派王翦、辛胜进攻燕国。燕、代发兵迎击秦军，秦军在易水西击败燕军。二十一年（前 226），王贲进攻荆，同时又调兵增援王翦，于是打败燕太子丹的军队，攻占了燕国的蓟城，得到了太子丹的首级。燕王向东占据辽东土地，在那里称王……

二十二年（前 225），王贲进攻魏国，决引河水淹灌大梁。大梁城墙被淹坏，魏王请求投降，秦国占领了魏国的所有土地。

二十三年（前 224），秦王……进攻荆。攻占了陈以南至平舆的土地，俘虏了荆王……荆将项燕拥立昌平君为荆王，在淮南坚持反秦。二十四年（前 223），王翦、蒙武进攻荆，打败荆国军队，昌平君战死，项燕自杀。

二十五年（前 222），大举出兵，命令王贲率领，进兵辽东击燕，俘获燕王喜。回兵进攻代，俘虏了代王嘉。王翦平定了荆国江南的土地。逼降了越君，设置了会稽郡……

二十六年（前 221），齐王建和他的相国后胜调兵守卫西部边境，断绝了和秦国的往来。秦王命令王贲从燕地南下攻齐，抓获了齐王建。

秦国兼并天下不久，秦王命令丞相、御史道：“寡人是个渺小的人，兴兵革，除暴乱，有赖祖宗神灵的保佑，六国的诸侯王全都服罪，平定了天下。现在如不改换名号，就无法表达成就的功业，流传后世。你们讨论一下寡人的名号。”丞相王绾、御史大夫

冯劫、廷尉李斯等人都说：“古时五帝有地千里见方，外面是侯服、夷服，有的诸侯向天子朝贡，有的不朝贡，天子不能控制。现在陛下兴正义之兵，诛灭残贼，平定了天下，四海之内变成了陛下的郡县，法令由朝廷统一，这是自远古以来所没有的功业，五帝无法比及。臣等认真地和博士讨论道：‘古代有天皇，有地皇，有泰皇，其中泰皇最为高贵’。臣等甘冒死罪进呈尊号，大王名号为‘泰皇’，大王之命曰‘制’，令曰‘诏’，天子自称‘朕’。”秦王说：“去掉‘泰’字，保留‘皇’字，再采摭上古‘帝’号，合称为‘皇帝’。其他诸项就依你们的意见。”发布制命曰“可以”。追尊庄襄王为太上皇。又发布制命道：“朕听说上古有称号而没有谥号。中古有称号，死后依据其生前行迹议定谥号。这样做，就是儿子议论父亲，臣子议论君王，太没有意义，朕不采取这种做法。从自往后，废除谥法，朕为始皇帝，后世用数字称呼，二世三世至于万世，传之无穷。”

始皇推导五德终始的演变次序，认为周朝得到了火德，秦替代了周，遵从五行相胜的规则，秦应得到水德。现在是水德的开始，应改变一年开始的月份，朝贺新年定在十月初一。衣服、旌旌、节旗，全都崇尚黑色。数字计算以六为准，符和法冠全为六寸，车的宽度为六尺，六尺为一步，驾驶车辆用六匹马，把河改名为德水，作为水德的开始。秦王处理政事强横果断，凶暴深苛，诸事都依法决断，对人刻薄寡恩，没有仁义，以为这样作符合五德终始的演变规律。于是紧迫地加强法制，在押人犯虽在狱很久也不赦免。

丞相王绾等人进谏道：“各国诸侯消灭不久，燕、齐、荆地方遥远，不在那里设王，就无法镇服那些地方。请立诸位皇子为王，希望能得到皇帝的允许。”始皇将王绾等人的建议交给群臣讨论，群臣都认为这一建议合理。但廷尉李斯建议说：“周文王和周武王

把自己的子弟和同姓人分封了很多诸侯，但后世族属渐趋疏远，相互攻击如同仇人，诸侯之间互相征伐，而周天子不能禁止。现在天下依赖陛下的神威归于一统，全部划分为郡县，诸位皇子 and 功臣用国家的赋税重加赏赐，这样很容易控制。天下人没有三心二意，是使国家安宁的办法。分封诸侯是不对的。”始皇说：“天下人全都苦于无休止的战争，是因为分封了诸侯王。依靠宗庙神灵，天下刚刚统一。又分封立国，是兴兵致乱，要想得到安宁，岂不困难！廷尉的建议正确。”

将天下分为三十六郡，郡里设守、尉、监，民众改名为“黔首”……收缴天下兵器，集中到咸阳，熔化后铸成钟，又铸铜人十二个，各重千石，安放在宫中。统一法律和度量衡，统一了车轮之间的距离，规定书写必须用同一种文字。国家的土地东到大海和朝鲜，西到临洮和羌中，南边到达门户朝北开的地方，北边以黄河为边塞，由阴山到辽东。将天下富豪十二万户迁徙到咸阳居住。秦国诸王祠庙及章台、上林苑都在渭水南岸。秦国每攻灭一个诸侯国，便将该国宫殿画成图样，然后在咸阳北坂照样建筑。南靠渭水，北自雍门以东到达泾水和渭水交汇处，宫殿楼宇及连接这些楼阁的空中栈道，连绵不断。从各国虏获的美女和钟鼓乐器，全都充实在这些宫殿中。

二十七年（前 220），始皇巡行陇西和北地，到达鸡头山，经回中返回。在渭水南岸建信宫，随即又下令将信宫改名为极庙，使其象征天上的北极星。从极庙修路直通邠山，又建甘泉宫前殿，修一条甬道将甘泉宫前殿和咸阳连接起来。这一年，全国民众赐爵一级，下令修驰道。

二十八年（前 219），始皇向东巡行各郡县，登上邹县的峄山。树立石碑，和鲁地的儒生们讨论了镌刻石碑颂扬秦朝的功德，又讨论了封禅泰山和望祭名山大川的事宜。而后登上泰山，树立石

碑，筑土为坛，祭祀上天。下山……在梁父又祭祀了大地山川。树立的石碑上镌刻碑文，碑文道：

皇帝即位，创立了制度又申明法令，臣下严谨修治。即王位的第二十六年，兼并了天下，各地无不臣服。皇帝亲自巡视远方的黎民百姓，登上这座泰山，纵观东方边远的土地。随从的臣子们想起皇帝的业迹，追寻功业的根源，都恭敬地称颂始皇帝的功德。皇帝治理天下的原则得到贯彻，各项生产都遵循着法则得到合理安排。皇帝的思想原则正确而光明，要流传给子孙后代，永远继承，不许改变。皇帝无比圣明，平定天下之后，又孜孜不倦地治理国家。每天早起晚睡，为百姓建设长远的福利，尤其注重对臣民的教诲。皇帝的训戒传播全国，不论远近，人们都领会理解，全都秉承这神圣的意志。贵贱等级分明，男女顺从礼序，都谨慎地恪守各自的职责。内外有别，人们无不感到清简洁净，这种局面将延续给子孙后世。皇帝的教化将影响到永远的未来，人们将永远遵奉皇帝留给世人的诏令，永远接受这重要的训戒。

又沿着渤海岸向东巡行，经过黄县和腓县，到达成山的顶端，登上之罘，树立石碑刻上文字，颂扬秦朝的功德，而后离去。

向南登上琅邪，十分快乐，居留了三个月，迁徙三万户百姓到琅邪台下定居，免除他们十二年徭役。又重筑琅邪台，立碑刻石，歌颂秦朝功德，表达心中的得意和欣喜。碑文道：

秦王即位第二十八年，开始登基称皇帝。制定了合理公平的法律制度，作为衡量万物的标准。以明确人际关系的准则，使人们亲密默契如同父子。皇帝圣明仁义，洞察世间一切道理。向东巡行安抚东部地区，省视了解士卒。视察已经完全结束，于是来到海边。皇帝的功德，是为天下根本大计忧勤劳苦。重农抑商，使百姓们得到富足。普天之下，同心